



flamco

Home Duplex XL



that's excellence.



- ENG** Installation and operating manual
- DEU** Montage- und Bedienungsanleitung
- NLD** Montage- en gebruikshandleiding
- FRA** Installation et mode d'emploi

Table of contents

| | |
|---|-----------|
| 1. Installation | 4 |
| 1.1. When to change the cartridge? | 4 |
| 1.2. Cartridge change Home-Series..... | 4 |
| 1.3. Capacities* | 4 |
| 1.4. For construction with LED | 5 |
| 2. Einbau..... | 6 |
| 2.1. Wann muss die Kartusche gewechselt werden? | 6 |
| 2.2. Kartuschenwechsel bei der Home-Serie..... | 6 |
| 2.3. Kapazitäten* | 6 |
| 2.4. Bei eingebauter LED..... | 7 |
| 3. Installatie | 8 |
| 3.1. Wanneer de cartridge vervangen? | 8 |
| 3.2. Cartridge vervangen bij Home-serie..... | 8 |
| 3.3. Capaciteiten* | 8 |
| 3.4. Voor constructie met LED..... | 9 |
| 4. Installation | 10 |
| 4.1. Quand changer la cartouche ? | 10 |
| 4.2. Changement de cartouche Série Home | 10 |
| 4.3. Capacité* | 10 |
| 4.4. Pour la construction avec LED | 11 |

1. Installation

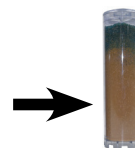
1. Please pay attention to the flow direction of all components.
2. The unit is pre-assembled. Transport may cause the screw connections to loosen. Please tighten them.
3. Note: The vent screws must always be closed again after any opening, otherwise uncontrolled water leakage may occur!

Note: The make-up stations are not intended for initial filling. If you would like this application, there is the option of expanding it (Complete initial filling set).

Attention: When using an automatic make-up, pressure maintenance systems or systems that can generate pressure hammers, the UWS make-up must either be installed after the solenoid valve to protect against pressure hammers or a pressure hammer absorber must be installed between the solenoid valve and the UWS make-up station.

1.1. When to change the cartridge?

In the case of indicator resin after the resin has changed color (see marking, normally as soon as the change in color has reached the last third of the cartridge).



The cartridge must be replaced after 2 years at the latest!

1.2. Cartridge change Home-Series

1. Close the inlet.
2. Unscrew the „Heaty Home“ with the wrench (included in delivery) on the union nut clockwise.
3. Remove the used cartridge and dispose of it.
4. Insert the new cartridge.
5. Close the „Heaty Home“ anti-clockwise with the key (included in delivery).
6. Open the inlet again.



1.3 Capacities*

| Home XL Duplex | |
|--------------------|---------|
| At 1 °dH / 2 °fH | 5.400 l |
| At 12 °dH / 21 °fH | 450 l |
| At 20 °dH / 36 °fH | 270 l |

Please note: The capacity depends on various parameters such as the water temperature, the chemical composition of the water or the flow pressure. For an exact determination, a water analysis of the raw water must be carried out. The values given here always refer to the optimum case and do not represent a binding assurance.

| Technical data | Home XL Duplex |
|---------------------------|----------------|
| Maximum input temperature | 45 °C |
| Maximum input pressure | 8 bar |
| Pipe connection | 3/4" |
| Height / Width in mm | 571 / 275 |
| Content | 3 l |
| Maximum flow rate | 4 l / min |

2. Einbau

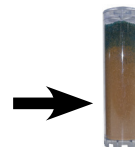
1. Bitte beachten Sie die Durchflussrichtung aller Bauteile.
2. Die Einheit ist vormontiert. Beim Transport können die Schraubverbindungen gelockert werden. Bitte ziehen Sie diese nach.
3. Hinweis: Die Entlüftungsschrauben müssen nach jedem Öffnen wieder geschlossen werden, anderenfalls kann ein unkontrollierter Wasseraustritt erfolgen!

Hinweis: Die Nachspeisestationen sind nicht zur Erstbefüllung gedacht. Sollten Sie diese Anwendung wünschen, besteht die Möglichkeit der Erweiterung (Erstbefüllset Complete).

Achtung: Bei Verwendung einer automatischen Nachspeisung, Druckhalteanlagen oder Anlagen, die Druckschläge erzeugen können, ist die UWS Nachspeisung zur Absicherung gegen Druckschläge entweder nach dem Magnetventil zu installieren oder es muss ein Druckschlagdämpfer zwischen Magnetventil und UWS Nachspeisestation eingebaut werden.

2.1. Wann muss die Kartusche gewechselt werden?

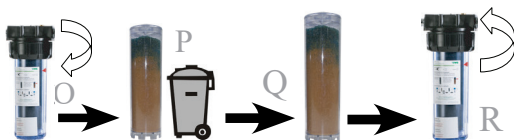
Bei Indikatorharz nach dem Farbumschlag des Harzes (siehe Markierung, normalerweise sobald der Farbumschlag das letzte Drittel der Kartusche erreicht hat).



Die Kartusche muss spätestens nach 2 Jahren ausgetauscht werden!

2.2. Kartuschenwechsel bei der Home-Serie

1. Zulauf schließen.
2. Heaty Home“ mit dem Schraubenschlüssel (im Lieferumfang inbegriffen) an der Überwurfmutter im Uhrzeigersinn abschrauben.
3. Die gebrauchte Kartusche herausnehmen und entsorgen.
4. Die neue Kartusche einsetzen.
5. Heaty Home“ mit dem Schlüssel (im Lieferumfang inbegriffen) im Gegenuhrzeigersinn schließen.
6. Zulauf wieder öffnen.



2.3. Kapazitäten*

| Home XL Duplex | |
|---------------------|---------|
| Bei 1 °dH / 2 °fH | 5.400 l |
| Bei 12 °dH / 21 °fH | 450 l |
| Bei 20 °dH / 36 °fH | 270 l |

Bitte beachten Sie: Die Kapazität hängt von verschiedenen Parametern ab, darunter der Wassertemperatur, der chemischen Zusammensetzung des Wassers oder dem Fließdruck. Zur exakten Bestimmung muss eine Analyse des Rohwassers durchgeführt werden. Die hier angegebenen Werte beziehen sich immer auf den Optimalfall und stellen keine verbindliche Zusicherung dar.

| Technische Daten | Duplex |
|-----------------------------|-----------|
| Maximale Eingangstemperatur | 45 °C |
| Maximaler Eingangsdruck | 8 bar |
| Rohranschluss | 3/4" |
| Höhe / Breite in mm | 571 / 275 |
| Inhalt | 3 l |
| Maximale Durchflussrate | 4 l/ min |

3. Installatie

1. Let op de doorstromingsrichting van alle componenten.
2. Het apparaat is voorgemonteerd. Tijdens het transport kunnen de schroefverbindingen losraken. Draai deze vast.
3. Opmerking: De ontluchtingsschroeven dienen na elke opening altijd weer te worden gesloten, anders kan er ongecontroleerde waterlekkage optreden!

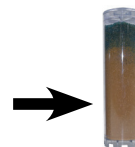
Let op: De bijvulstations zijn niet bedoeld voor de eerste vulling. Indien u deze toepassing wenst, bestaat de mogelijkheid om deze uit te breiden (Complete initiële vulset).

Let op: Bij gebruik van een automatische bijvulling, drukbehoudsystemen of systemen die drukhamers kunnen genereren, moet de UWS-bijvulling ter bescherming tegen drukhamers na de magneetklep worden geïnstalleerd of moet er een drukhamerdemper tussen de magneetklep worden geïnstalleerd. klep en het UWS-bijvulstation.

3.1. Wanneer de cartridge vervangen?

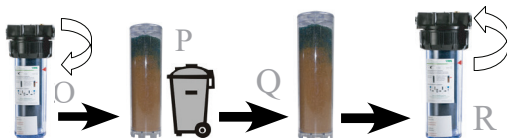
In het geval van indicatorhars nadat de hars van kleur is veranderd (zie markering, normaal gesproken zodra de kleurverandering het laatste derde deel van de patroon heeft bereikt).

De cartridge moet uiterlijk na 2 jaar worden vervangen!



3.2. Cartridge vervangen bij Home-serie

1. Sluit de inlaat.
2. Draai de "Heaty Home" met de moersleutel (meegeleverd) op de wartelmoer in de richting van de klok los.
3. Verwijder de gebruikte cartridge en gooi deze weg.
4. Plaats de nieuwe cartridge.
5. Sluit de "Heaty Home" tegen de richting van de klok in met de sleutel (meegeleverd).
6. Open de inlaat weer.



3.3 Capaciteiten*

| Home XL Duplex | |
|---------------------|---------|
| Bij 1 °dH / 2 °fH | 5,400 l |
| Bij 12 °dH / 21 °fH | 450 l |
| Bij 20 °dH / 36 °fH | 270 l |

Let op: De capaciteit is afhankelijk van verschillende parameters zoals de watertemperatuur, de chemische samenstelling van het water of de stromingsdruk. Voor een exacte bepaling moet er een wateranalyse van het ruwe water worden uitgevoerd. De hier vermelde waarden hebben altijd betrekking op het optimale geval en vormen geen bindende garantie.

| Technische gegevens | Duplex |
|----------------------------|----------|
| Maximale inlaattemperatuur | 45 °C |
| Maximale inlaatdruk | 8 bar |
| Buisaansluiting | 3/4" |
| Hoogte / breedte in mm | 571 /275 |
| Inhoud | 3 l |
| Maximaal debiet | 4 l/min |

4. Installation

1. Veuillez faire attention au sens d'écoulement de tous les composants.
2. L'ensemble est pré-assemblé. Le transport peut provoquer le desserrage des raccords vissés. Veuillez les serrer.
3. Remarque : Les vis de purge doivent toujours être refermées après toute ouverture, sinon des fuites d'eau incontrôlées peuvent se produire !

Remarque : Les stations de réalimentation ne sont pas destinées au premier remplissage. Si vous souhaitez cette application, il est possible de l'étendre (set de remplissage initial Complet).

Attention : Lors de l'utilisation d'un appoint automatique, de systèmes de maintien de pression ou de systèmes pouvant générer des coups de bélier, l'appoint UWS doit être soit installé après l'électrovanne pour se protéger des coups de bélier, soit un absorbeur de coups de bélier doit être installé entre l'électrovanne, vanne et la station d'appoint UWS.

4.1. Quand changer la cartouche ?

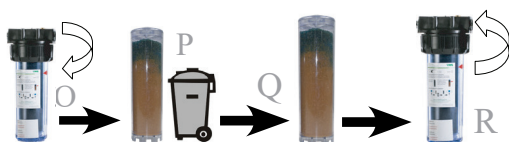
Dans le cas de résine indicatrice après que la résine a changé de couleur (voir marquage, normalement dès que le changement de couleur a atteint le dernier tiers de la cartouche).



La cartouche doit être remplacée au plus tard au bout de 2 ans !

4.2. Changement de cartouche Série Home

1. Fermez l'entrée.
2. Dévissez le « Heaty Home » avec la clé (incluse dans la livraison) sur l'écrou-raccord dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Retirez la cartouche usagée et jetez-la.
4. Insérez la nouvelle cartouche.
5. Fermez le « Heaty Home » dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la clé (incluse dans la livraison).
6. Ouvrez à nouveau l'entrée.



4.3. Capacité*

| | Home XL Duplex |
|-------------------|----------------|
| À 1 °dH / 2 °fH | 5400 l |
| À 12 °dH / 21 °fH | 450 l |
| À 20 °dH / 36 °fH | 270 l |

Veillez noter : La capacité dépend de divers paramètres tels que la température de l'eau, la composition chimique de l'eau ou la pression d'écoulement. Pour une détermination exacte, une analyse de l'eau de l'eau brute doit être effectuée. Les valeurs indiquées ici se réfèrent toujours au cas optimal et ne représentent pas une assurance contraignante.

Remarque : Les stations de réalimentation ne sont pas destinées au premier remplissage. Si vous souhaitez cette application, il est possible de l'étendre (set de remplissage initial Complet).

Attention : Lors de l'utilisation d'un appoint automatique, de systèmes de maintien de pression ou de systèmes pouvant générer des coups de bélier, l'appoint UWS doit être soit installé après l'électrovanne pour se protéger des coups de bélier, soit un absorbeur de coups de bélier doit être installé entre l'électrovanne. vanne et la station d'appoint UWS.

| Données techniques | Duplex |
|-------------------------------|----------|
| Température d'entrée maximale | 45 °C |
| Pression d'entrée maximale | 8 bar |
| Raccordement de tuyau | 3/4" |
| Hauteur / Largeur en mm | 571 /275 |
| Contenu | 3 l |
| Débit maximal | 4 l/ min |



flamco

Contact us !

We supply products for the installation industry in more than 70 countries. This is done from Flamco sales offices and via distributors who know the local market, and can give you the right advice at all times.

Aalberts hydronic flow control

The Netherlands

Postbus 30110 / 1303 AC Almere
Fort Blauwkapel 1 / 1358 AD Almere

+31 (0)36 526 2300 / nl.nfo@aalberts-hfc.com

flamco.aalberts-hfc.com